

# Malli 29HD

---

## Valosähköinen palovaroitin

# Käyttöopas

---

### 9 voltin paristolla toimiva palovaroitin

Kiitos, että ostit tämän palovaroittimen. Se on tärkeä osa kotisi turvajärjestelyjä. Voit luottaa siihen, että tämä tuote antaa parhaan mahdollisen suojan. Tiedämme, ettet halua tinkiä perheesi turvallisuudesta.

Käytä muutama minuutti aikaa tähän käyttöoppaaseen perehtymiseen, ja säilytä opas tulevaa käyttöä varten. Opeta lapsia toimimaan oikein hälytystilanteessa. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.

**HUOMAA:** Käytä muutama minuutti aikaa tähän käyttöoppaaseen perehtymiseen. Säilytä opas tulevaa käyttöä varten ja anna se tarvittaessa uudelle käyttäjälle.



0786-CPD-20733

EN14604:2005  
G206007820-1645-FI REV. A  
0306-7232-01

Älä yritä korjata palovaroitinta itse.

**VAROITUS! LAITETTA EI VOI KIINNITTÄÄ ASENNUSKANTAAN, JOS PARISTO EI OLE PAIKALLAAN. PALOVAROITIN EI ENÄÄ TOIMI, JOS PARISTO IRROTETAAN.**

**TÄRKEÄÄ! LUE KAIKKI OHJEET ENNEN ASENNUSTA. SÄILYTÄ OPAS LÄHELLÄ HÄLYTINTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.**

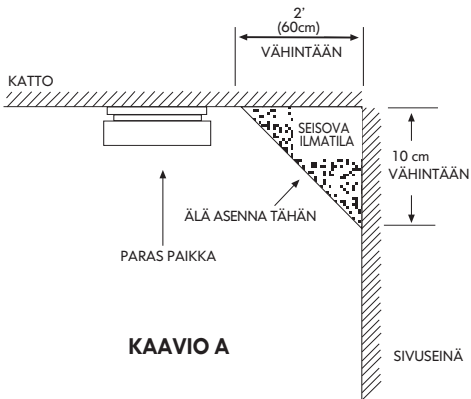
## **OPPAAN SISÄLLYS**

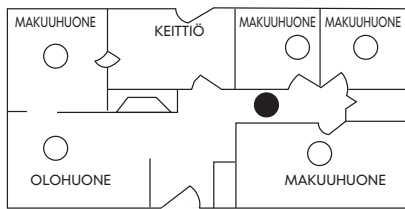
- 1. – PALOVAROITTIMIEN SUOSITELLUT SIOJITUSPAIKAT**
- 2. – VÄLTETTÄVÄT SIIJAINNIT**
- 3. – ASENNUSOHJEET**
- 4. – TOIMINTA JA TESTAUS**
- 5. – HUSH® -VAIENNUSTOIMINTO**
- 6. – HUOLTO**
- 7. – PALOVAROITTIMIEN RAJOITUKSET**
- 8. – TURVALLISET TAVAT**
- 9. -VIIDEN VUODEN RAJOITETTU TAKUU**

## **1. VAROITTIMIEN SUOSITELLUT SIOJITUSPAIKAT**

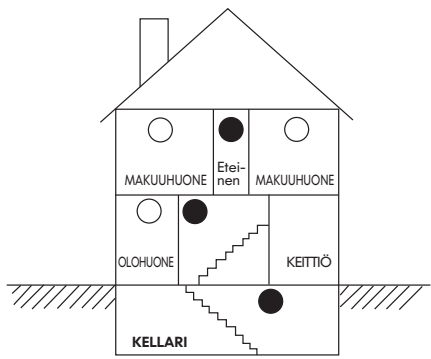
- Sijoita ensimmäinen varoitin makuuhuoneiden välittömään läheisyyteen. Sen tarkoitus on suojata poistumisreitti, sillä makuuhuoneet sijaitsevat yleensä kauimpana uloskäynnistä. Jos nukkumatiiloja on eri puolilla taloa, sijoita lisävaroitimet jokaiseen nukkumatiilaan.
- Sijoita lisävaroitimia suojaamaan portaikkoja, sillä ne toimivat savupiippuna savulle ja kuumuudelle.
- Lain mukaan sinun tulee asentaa vähintään yksi palovaroitin jokaiseen asuinkerrokseen.
- Sijoita yksi varoitin jokaiseen makuuhuoneeseen.
- Sijoita varoitin jokaiseen huoneeseen, jossa käytetään sähkölaitteita (esim. siirrettäviä lämmittimiä tai ilmastostuttajia).
- Sijoita varoitin kaikkiin huoneisiin, joissa joku nukkuu suljetun oven takana. Suljettu ovi saattaa estää nukkuvaa henkilöä heräämästä varoitimen ääneen.
- Savu, lämpö ja palamistuotteet nousevat kattoon ja leviävät vaakasuunnassa. Kun savuhälytintä asennetaan kattoon huoneen keskelle, se on lähinnä huoneen jokaista nurkkaa. Kattoon asennusta suositellaan tavallisissa asuinrakennuksissa.
- Kun asennat varoitimen kattoon, sijoita se vähintään 10cm: n etäisyydelle sivuseinistä ja 60cm: n etäisyydelle nurkasta (katso kaavio A).

- Asenna palovaroittimet kaltevaan, terävähuippuiseen tai harjakattoon korkeintaan 0,9 metrin etäisyydelle korkeimmasta kohdasta (mitattuna vaakasuoraan). Huoneissa, joissa katon kaltevuus on yli 30 cm 2,4 metrin matkalla, palovaroittimen tulee sijaita huoneen korkeammalla puolella. Varoitin tulee sijoittaa vaakasuunnassa mitattuna 0,9 metrin etäisyydelle terävähuippuisen katon korkeimmasta kohdasta (katso kaavio C).
- Mikäli huoneen tai käytävän pituus on yli 9 m, asenna varoittimet kyseisen huoneen tai käytävän molempiin päihin.
- Asenna palovaroittimet kasettikattoihin (ruutukattoihin) katon korkeimpaan kohtaan tai katon kaltevaan osaan korkeintaan 30 cm:n etäisyydelle (pystysuoraan mitattuna) korkeimmasta kohdasta (katso kaavio D).





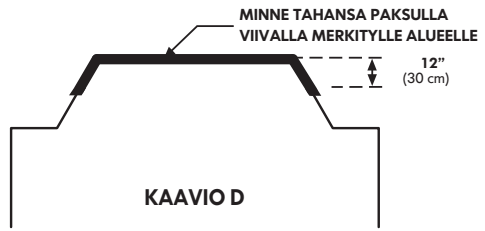
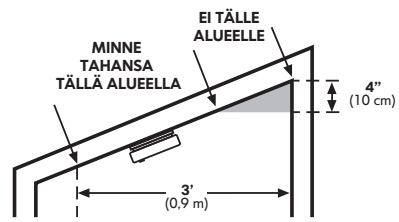
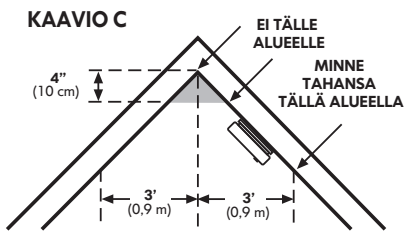
**YKSI KERROS**



**USEITA KERROKSIA**

- Palovaroitin perussuojaukseen
- Palovaroitin maksimisuojaukseen

**KAAVIO B**



## 2. VÄLTETTÄVÄT SIJAINNIT

- Autotalli. Auton käynnistyksen yhteydessä syntyy palamistuotteita.
- Lämmitykseen tai ilmastointiin käytettyjen koneistettujen ilmapanavien eteen, kattotuulettimien läheisyyteen tai muihin paikkoihin, joissa on voimakkaita ilmavirtauksia.
- Alle 10 cm:n etäisyydelle harjakaton korkeimmasta kohdasta.
- Tiloihin, joiden lämpötila voi laskea nollan alapuolelle tai nousta 40 asteen yläpuolelle, kuten autotalleihin ja eristämättömiin ullakoihin. Tämä koskee myös sähkökaappeja, jotka altistuvat näille lämpötiloille.
- Pölyisiin paikkoihin. Pölyhiukkaset saattavat aiheuttaa väärän hälytyksen tai estää oikean hälytyksen.
- Erittäin kosteisiin tiloihin. Kosteus ja höyry voivat aiheuttaa väärän hälytyksen.
- Tiloihin, joiden suhteellinen kosteus on yli 93 %.
- Loistevalaisimien lähelle. Niiden aikaansaama elektroninen "häly" voi aiheuttaa väärää hälytyksiä.
- Paikkoihin, joissa on paljon hyönteisiä.
- Palovaroittimia ei saa asentaa yhtä metriä lähemmäksi keittiön ovea, suihkun tai kylpyammeen sisältävän kylpyhuoneen ovea, kattotuuletinta, koko talon tuuletinta tai muuta voimakkaan ilmavirtauksen kohteeksi joutuvaa aluetta.
- Palovaroittimia ei saa käyttää uojusten kanssa, jos hälyttimen ja suojuksen yhdistelmää ei ole testattu toimivaksi.

Kun laite asennetaan käytävään, A-linja on kohdistettava käytävän suuntaisesti.

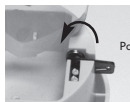


KUVA 1



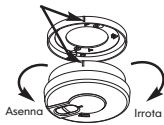
KUVA 2

Paina kosketin paristolokeroon, kun asennat paristoa



KUVA 3

Kohdistusmerkit



KUVA 4

### 3. ASENNUSOHJEET

**HUOMIO: TÄMÄN LAITTEEN KOTELO ON SULJETTU. KOTELOA EI VOI IRROTAA.**

- 1). Irrota asennuskanta varoitimen takaa pitämällä asennuskannasta kiinni ja kiertämällä laitetta varoitimen kotelossa olevan OFF-nuolen suuntaan; katso kuva 6.
- 2). Kohdista varoitimen asennuskantaan merkitty A-linja käytävän suuntaisesti, jos asennat hälyttimen käytävän kattoon.
- 3). Kun olet valinnut palovaroittimelle oikean sijoituspaikan osan 1 mukaisesti, kiinnitä asennuskanta kattoon kuvan 4 mukaisesti. Kiinnitä asennuskanta mukana toimitettujen ruuvien ja tulppien avulla.
- 4). Kun asennat paristoa, paina muistutuskosketin alas paristolokeroon ja asenna paristo (katso kuva 5).

**HUOMIO! JOS PARISTO EI PIDÄ PARISTON MUISTUTUSKOSKETINTA ALHAALLA, LAITETTA EI VOI KIINNITTÄÄ ASENNUSKANTAAN.**

- 5). Asennuskannan reunassa ja varoitimessa on kohdistusmerkit. Aseta varoitin asennuskantaan kannan asennuksen jälkeen siten, että merkit ovat kohdakkain. Kierrä hälytintä sen kotelossa olevan ON-nuolen suuntaan (katso kuva 6), kunnes se lukittuu paikalleen.
- 6). Kajoamissuojaus: Palovaroittimessa oleva kajoamissuojaus suojaa laitetta asiattomalta käsittelyltä. Ota kajoamissuojaus käyttöön irrottamalla asennuskannassa olevat palat (katso kuvaa 7). Kun palat on irrotettu, suojaus pystyy tarttumaan asennuskantaan. Kierrä hälytintä asennuskantaan, kunnes kuulet suojausliuskan napsahdavan paikalleen ja lukitsevan varoitimen asennuskantaan. Kun kajoamissuojaus on otettu käyttöön, lapset ja muut henkilöt eivät pysty irrottamaan hälytintä asennuskannasta. HUOMAA: Jos haluat irrottaa hälyttimen suojausliuskan ollessa käytössä, paina suojausliuskaa ruuvitaltalla ja kierrä varoitin irti asennuskannasta (katso kuva 8).

#### Yhdistetty asennus

- 7). Testaa hälyttimen toiminta asennuksen jälkeen painamalla testipainike pohjaan vähintään viiden sekunnin ajan. Varoitimen ja siihen yhdistettyjen muiden varoitimien pitäisi antaa hälytys.

**HUOMIO! PALO HAVAITAAN MAHDOLLISIMMAN VARHAISESSA VAHIESSA, KUN HÄLYTTIMET ASENNETAAN ASUINTILOIHIN SEURAAVASTI:**

**SUOMEN LAKI VAATII VÄHINTÄÄN YHDEN PALOVAROITTIMEN ALKAVAA 60 M<sup>2</sup> KOHTI JA VÄHINTÄÄN YHDEN JOKAISEEN ASUINKERROKSEEN.**

**PALOVAROITIN ASENNETAAN ERIKSEEN KAIKKIIN NUKKUMATILOIHIN (katso Kuvaa 2 ja kohta Hälyttimien Suositellut Sijoituspaikat), LÄMPÖ- TAI PALOVAROITTIMET OLOHUONEESEEN, RUOKAILUTILAAN, KEITTIÖÖN, KÄYTÄVIIN, ULLAKOLLE, PANNUHUONEESEEN, KOMEROIHIN, VARASTOIHIN, KELLARIIN JA ASUNNON YHTEYDESSÄ OLEVAAN AUTOTALLIIN.**



Kun laite asennetaan käytävään, A-linja on kohdistettava käytävän suuntaisesti.

KUVA 4

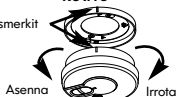
Paina kosketin paristolokeroon (katso 4)



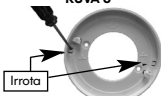
Paina

KUVA 5

Kohdistusmerkit



KUVA 6



KUVA 7



KUVA 8

## 4. TOIMINTA JA TESTAUS

**TOIMINTA:** Palovaroitin on toimintavalmis, kun tuore paristo on asennettu ja varoitimen toiminta on testattu. Kun varoitin havaitsee palamistuotteita, se lähettää kovaäänisen 85 dB:n hälytyksen, kunnes ilma puhdistuu.

**VILKKUVA MERKKIVALO:** Tässä palovaroittimessa on vilkkuva punainen merkkivalo. Valo on sijoitettu testauspainikkeen yläpuolelle. Se ilmaisee vilkkumalla 30–40 sekunnin välein, että palovaroitin on toiminnassa.



SAVUNTUNNISTUSKAMMION TOIMINTA: Varoitin piippaa, jos jokin savuntunnistuskammion osista vioittuu. Ääni kuuluu punaisen merkkivalon välkkymisen välissä. (Jos ääni kuuluu yhtä aikaa punaisen merkkivalon välkkymisen kanssa, katso pariston varauksen loppumista käsittelevää kohtaa osassa 6.)

TESTAUS: Testaa painamalla kotelossa olevaa testaspainiketta vähintään viiden sekunnin ajan. Hälytysääni kuuluu, jos virtapiirit, varoitin ja paristo toimivat. Jos ääntä ei kuulu, laitteen paristot eivät toimi tai laitteessa on jokin muu vika.

**TESTAA JOKA VIIKKO, ETTÄ VAROITIN TOIMII OIKEIN.** Varoittimen katkonainen tai hiljainen ääni voi merkitä laitevikaa.

**ÄLÄ TESTAA VAROITINTA AVOLIEKILLÄ TAI PALAVALLA MATERIAALILLA. SE SAAattaa VAHINGOITAA VAROITINTA TAI SYYTTÄÄ PALAVIA MATERIAALEJA JA AIHEUTTAA TULIPALON TALON RAKENTEISSA.**

Palovaroittimet on suunniteltu siten, että väärä hälytysääni on mahdollisimman vähän. Tupakansavu ei yleensä laukaise hälytystä, jos savua ei puhalleta suoraan hälyttimeen. Ruuanlaitosta syntyvät palamishiukkaset saattavat laukaista hälytyksen, jos palovaroitin sijaitsee lähellä ruuanlaittopaikkaa. Suuria määriä palamishiukkasia syntyy, kun ruoka kiehuu yli tai kun ruokaa grillataan. Palamistuotteita voidaan poistaa keittiöstä myös poistouuletintyyppisen (ei kiertoilmatyypin) liesituuletin avulla.

Tässä palovaroittimessa on HUSH®-vaiennustoiminto, joka on erittäin kätevä keittiössä tai muilla alueilla, joissa väärät hälytykset ovat mahdollisia. Lisätietoja vaiennustoinnosta on osassa 5.

Kun hälytys kuuluu, tarkista ensin, palaako missään. Jos jossain palaa, poistu rakennuksesta ja kutsu palokunta. Jos missään ei pala, tarkista, voiko hälytys johtua jostain osassa 2 kuvatuista syistä.

## 5. HUSH® -VAIENNUSTOIMINTO

Hush®-painike on erittäin kätevä keittiössä tai muissa tiloissa, joissa väärät hälytykset ovat mahdollisia. Palovaroittimen hälytyspiiri voidaan poistaa käytöstä tilapäisesti Hush®-vaiennustoinnolla noin 10 minuutiksi. Tätä toimintaa tulee käyttää vain silloin, kun hälytyksen lähde on tiedossa (esim. ruuanlaitosta syntyvä savu). Kun hälytys kuuluu, tarkista ensin, palaako missään. Jos jossain palaa, poistu rakennuksesta ja kutsu palokunta. Jos missään ei pala, tarkista, voiko hälytys johtua jostain osassa 5. Vältettävät sijainnit kuvatuista syistä. Palovaroitin vaiennetaan painamalla varoittimen kotelossa olevaa Hush®-painiketta. Jos savu ei ole liian paksua, hälytys vaikenee välittömästi ja piippaa 30–40 sekunnin välein noin 10 minuutin ajan. Tämä ilmoittaa, että varoitin on tilapäisesti poistettu käytöstä. Palovaroitin palaa normaalitilaan automaattisesti noin 10 minuutin kuluttua. Jos ilmassa on tämän jälkeenkin palamistuotteita, hälytyksääni kuuluu uudelleen. Hush®-vaiennustointoa voi käyttää toistuvasti, kunnes hälytyksen aiheuttajaa ei ole enää ilmassa. Hush®-vaiennustointo peruuntuu, jos testaspainiketta painetaan.

**JOS HÄLYTYKSEN SYY EI OLE TIEDOSSA, ON OLETETTAVA SEN JOHTUVAN TULIPALOSTA. RAKENNUKSESTA ON POISTUTTAVA HETI.**

**HUOM. JOS SAVU ON PAKSUA, HUSH® -VAIENNUSTOIMINTO EI TOIMI JA HÄLYTYS JATKUU.**

**HUOMIO: ENNEN KUIN KÄYTÄ VAROITTIMEN HUSH™-TOIMINTOA, TUNNISTA SAVUN LÄHDE JA VARMISTU SIITÄ, ETTÄ RAKENNUKSEEN ON TURVALLISTA JÄÄDÄ.**

## 6. HUOLTO PARISTON VAIHTO

Lisätietoja varoitimen irrottamisesta kajoamissuojauksen ollessa käytössä on osan 3 kuvassa 8.

Kun haluat vaihtaa pariston, irrota varoitin asennuskannasta kiertämällä varoittinta kotelossa olevan OFF-nuolen suuntaan (katso osa 3, kuva 4).

Palovaroittimessa käytetään 9 V:n alkaliparistoa (myös sinkki-hiiliparistoja voidaan käyttää). Uusi paristo kestää yleensä vuoden normaaleissa käyttöolosuhteissa. Tämä palovaroitin ilmoittaa tyhjenevästä paristosta lyhyellä ”piip” -merkkiäänellä 30–40 sekunnin välein 30 päivän ajan.

### KÄYTÄ PALOVAROITTIMESSA VAIN SEURAAVIA 9 VOLTIN PARISTOJA:

Sinkki-hiiliparistot:

EVEREADY 1222;

GOLD PEAK 1604P tai 1604S

Alkaliparistot:

ENERGIZER 522, DURACELL MN1604,

MX1604; GOLD PEAK 1604A; PANASONIC

6AM6, 6AM-6, 6AM-6PI, 6AM6X JA

6LR6I (GA)

**HUOMAA: VAROITIN ON TESTATTAVA VIIKOITTAIN.**

**VAROITUS: KÄYTÄ VAIN MAINITUJA PARISTOJA. MUIDEN PARISTOJEN KÄYTTÖ VOI VAIKUTTAA PALOVAROITTIMEN TOIMINTAAN HAITALLISESTI.**

**VAROITTIMEN PUHDISTUS**

**VAROITIN TULEE PUHDISTAA VÄHINTÄÄN KERRAN VUODESSA.**

Kun haluat puhdistaa varoittimen, irrota se asennuskannasta tämän osan alussa kuvatulla tavalla. Varoittimen sisäpuoli (tunnistuskammio) voidaan puhdistaa imuroimalla hälyttimen kehällä olevien aukkojen läpi imurin letkua käyttäen. Varoittimen ulkopinta voidaan pyyhkiä kostealla liinalla. Asenna varoitin puhdistuksen jälkeen takaisin paikalleen. Testaa varoitin testauspainikkeen avulla.

## 7. PALOVAROITTIMEN RAJOITUKSET

**VAROITUS: LUE HUOLELLISESTI**

- Asuintilojen palovaroittimet pystyvät pelastamaan noin puolet asukkaista tulipalon sattuessa. Uhrin ovat usein lähellä palon syttymislähdettä, niin vanhoja tai nuoria tai fyysisiltä tai henkisiltä kyvyiltään vajavaisia, etteivät kykene poistumaan, vaikka hälytys annetaan hyvissä ajoin. Tällaiset henkilöt on pelastettava käyttämällä muita keinoja, kuten auttamalla heitä poistumaan.
- Paristokäyttöisessä varoittimessa on käytettävä oikeantyyppistä ja hyväkuntoista paristoa, joka on asennettu oikein.
- Vaihtovirtakäyttöiset varoittimet (joissa ei ole paristovarmennusta) eivät toimi, jos virransaanti on keskeytynyt esim. sähkön aiheuttamasta palosta tai sulakkeen palamisesta johtuen.
- Palovaroittimen toimintaa on testattava säännöllisesti, jotta voidaan varmistaa, että paristot ja hälytyspiirit toimivat oikein.

- Palovaroitimet eivät hälytä, jos savu ei pääse hälyttimeen. Tästä syystä palovaroitimet eivät välttämättä havaitse tulipaloja, jotka alkavat savupiipusta, seinistä, katoilta, suljettujen ovien takaa tai eri kerroksesta.
- Jos varoitin on asennettu makuuhuoneen ulkopuolelle tai eri kerrokseen, se ei välttämättä herätä sikeästi nukkuvaa.
- Alkoholin ja huumeiden käyttö saattaa myös heikentää henkilön kykyä kuulla palovaroitimen ääni. Turvallisuuden takaamiseksi palovaroitin tulisi asentaa jokaiseen makuuhuoneeseen talon jokaisessa kerroksessa.
- Vaikka palovaroitimet voivat pelastaa ihmishenkiä varoittamalla tulipalosta hyvissä ajoin, ne eivät korvaa vakuutusta. Talonomistajilla ja vuokralaisilla on oltava asianmukainen henki- ja omaisuusvakuutus.

## 8. TURVALLISET TAVAT

### VALMISTELE PAKOSUUNNITELMA JA HARJOITTELE SITÄ

- Tee pelastautumisuunnitelma, johon on merkitty kaikki ovet ja ikkunat ja mikäli mahdollista vähintään kaksi poistumisreitistö. Toisen kerroksen ikkunoita varten saatetaan tarvita esim. köysiikkaat.
- Keskustele pakosuunnitelmasta koko perheen kanssa ja selitä, mitä kaikkien tulee tehdä palon sattuessa.
- Sopikaa ulkona paikka, jossa voitte tavata palon sattuessa.
- Opeta kaikkia tunnistamaan palovaroitimen ääni ja poistumaan talosta heti äänen kuullessaan.
- Suorita paloharjoitus vähintään kuuden kuukauden välein ja myös öisin. Varmista, että pienet lapset kuulevat hälytyksen ja heräävät siihen. Heidän on herättävä ja poistuttava pakosuunnitelman mukaisesti. Harjoittelun ansiosta kaikki asukkaat voivat testata suunnitelman ennen hätätilannetta. Et välttämättä pääse auttamaan lapsiasi, joten on tärkeää, että he tietävät, mitä tehdä.
- Asenna kodin joka kerrokseen sekä keittiöön, kellarisiin ja autotalliin käsisammattimet ja pidä ne kunnossa. Opettele käyttämään käsisammattinta hätätilanteen varalta.
- Uusien tutkimusten mukaan kaikki nukkuvat henkilöt eivät välttämättä herää palovaroittimeen. Siksi on muita auttamaan kykenevien vastuulla auttaa niitä, jotka eivät ehkä herää palovaroittimeen tai jotka eivät kykene poistumaan rakennuksesta turvallisesti ilman apua.
- Joissakin tapauksissa palovaroitin ei välttämättä suojaa tehokkaasti tulipalolta. Esimerkiksi:
  - Tupakointi vuoteessa
  - Lapsien jättäminen ilman valvontaa
  - Puhdistus syttyvillä nesteillä, kuten bensiinillä
  - Voimakkaasti liekehtivät tulipalot, jotka ympäröivät uhrin (esimerkiksi sytyttävät uhrin yllä olevat vaatteet ruoanlaiton yhteydessä)
  - Tulipalot, joista syntyvä savu ei ulotu varoitimeen esimerkiksi suljetun oven tai muun esteen takia
  - Oikein sijoitetuista hälyttimistä huolimatta voimakkaasti leviävät tulipalot, jotka estävät uhrin poispääsyn rakennuksesta

## 9. VIIDEN VUODEN RAJOITETTU TAKUU

KIDDE SAFETY EUROPE LTD takaa alkuperäiselle ostajalle, että oheisessa

palovaroittimessa (mutta ei paristossa) ei esiinny materiaali- tai valmistusvikoja normaalissa käytössä ja normaalisti huollettuna viiden vuoden aikana ostopäivästä lukien.

KIDDE SAFETY EUROPE LTD: n tämän takuun mukainen vastuu rajoittuu palovaroittimen tai sen jonkin osan korjaukseen tai vaihtoon, mikäli havaitsemme niissä materiaali-, valmistus- tai suunnitteluvirheen. Tämä on asiakkaalle maksutonta, jos hän lähettää meille palovaroittimen sekä kuitenkin, josta näkyy ostopäivä, osoitteeseen Kidde Finland Oy, Tiilenpolttajankuja 6, 01720 Vantaa, Suomi, Puh 09-615 87 01.

Tämä takuu ei koske palovaroittimia, joita on vaurioitettu, joihin on tehty muutoksia tai joita on käsitelty väärin ostopäivän jälkeen, eikä palovaroittimen toimintahäiriöitä, jotka johtuvat puutteellisesta kunnossapidosta tai riittämättömästä tasa- tai vaihtovirrasta.

KIDDE SAFETY EUROPE LTD TAI SEN EMO- TAI TYTÄRYRITYSTEN TÄMÄN PALOVAROITTIMEN MYYNISTÄ JOHTUVA TAI TÄMÄN RAJOITETUN TAKUUN MUKAINEN KORVAUSVASTUU EI MISSÄÄN TAPAUKSESSA YLITÄ PALOVAROITTIMEN VAIHDOSTA AIHEUTUVIA KUSTANNUKSIA. KIDDE SAFETY EUROPE LTD JA SEN EMO- TAI TYTÄRYRITYKSET EIVÄT MYÖSKÄÄN OLE MISSÄÄN TAPAUKSESSA VASTUUSSA PALOVAROITTIMEN TOIMINTAHÄIRIÖISTÄ TAI TÄMÄN TAI MUUN NIMENOMAISEN TAI OLETETUN TAKUUN RIKKOMISESTA JOHTUVISTA VÄLILLISISTÄ MENETYKSISTÄ TAI VAHINGOISTA, VAIKKA

MENETYKSET TAI VAHINGOT JOHTUISIVAT YRITYKSEN TEKEMÄSTÄ LAIMINLYÖNNISTÄ TAI VIRHEESTÄ.

Tämä takuu ei vaikuta kuluttajan laillisiin oikeuksiin.

Manufactured by Kidde

For service return to :

Kidde Finland Oy

Tiilenpolttajankuja 6

01720 VANTAA

Puhelin : 09-615 87 01

Internet : [www.kidde.fi](http://www.kidde.fi)

Valmistettu Kinassa

## För modell 29HD

---

# Fotoelektriskt röklarm

# Bruksanvisning

---

### För 9 volts batteridrivet röklarm

Tack för att du köpt det här röklarmet. Det är en viktig del av säkerheten i hemmet. Den här produkten kommer att ge säkerhet och skydd med högsta kvalitet. Du väntar dig naturligtvis inget mindre när det gäller att skydda dig och dina familjemedlemmar.

Använd några minuter för att läsa den här bruksanvisningen, och spara den som referens i framtiden. Lär barnen hur de ska reagera vid larmsignaler, och tala om för dem att de aldrig ska använda larmet som leksak.

**OBSERVERA:** Använd några minuter för att läsa den här bruksanvisningen i detalj – bruksanvisningen ska sedan sparas som referens i framtiden och medfölja produkten om den säljs vidare till någon annan person.



0786-CPD-20733

EN14604:2005  
G206007

820-1645-SW REV. A

Försök inte reparera röklarmet själv.

**VARNING! ENHETEN KAN INTE MONTERAS VID FÄSTPLATTAN OM BATTERIET INTE ÄR ISATT. OM BATTERIET TAS UT SLUTAR RÖKLARMET ATT FUNGERA.**

**VIKTIGT! LÄS ALLA ANVISNINGAR FÖRE INSTALLATION OCH FÖRVARA BRUKSANVISNINGEN NÄRA LARMET SOM REFERENS.**

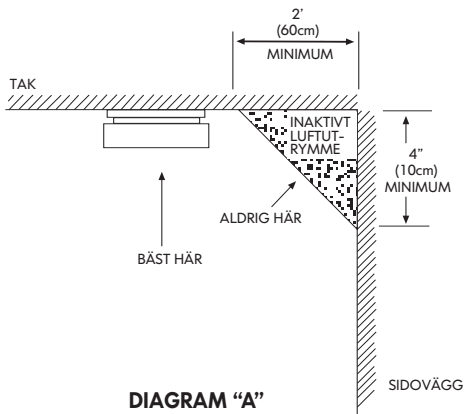
## BRUKSANVISNINGENS INNEHÅLL

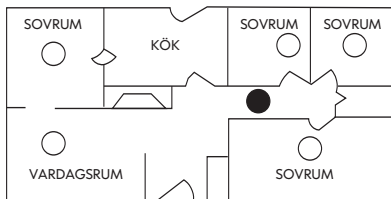
- 1 – REKOMMENDERAD PLACERING AV RÖKLARM
- 2 – UNDVIK DESSA PLATSER
- 3 – MONTERINGSANVISNINGAR
- 4 – FUNKTION OCH TEST
- 5 – HUSH DÄMPNINGSFUNKTION
- 6 – UNDERHÅLL
- 7 – RÖKLARMENS BEGRÄNSNINGAR
- 8 – GODA SÄKERHETSVANOR
- 9 – FEMÅRIG GARANTI

### 1. REKOMMENDERAD PLACERING AV RÖKLARM

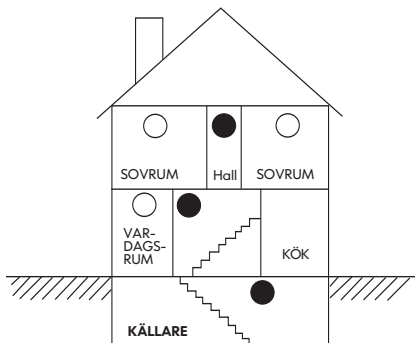
- Sätt det första larmet så nära sovrummen som möjligt. Försök skydda utrymningsvägarna eftersom sovrum ofta ligger långt bort från utgångarna. Om det finns sovrum i flera områden bör du sätta ytterligare larm i varje sovrumsområde.
- Placera ut ytterligare larm för att skydda alla trappor, eftersom trappor fungerar som skorstenar för rök och hetta.
- Placera ut minst ett larm på varje våningsplan.
- Placera ett larm i varje sovrum.
- Placera ett larm i varje rum där det finns elektrisk utrustning (t.ex. flyttbara värmeelement eller avfuktare).
- Placera ett larm i varje rum där någon sover och dörren är stängd. Den stängda dörren kan förhindra larmet från att väcka den sovande.
- Rök, hetta och förbränningsämnen stiger till taket och sprids vågrätt. Ett röklarm som monterats i taket så nära rummets centrum som möjligt har optimal placering i förhållande till alla punkter i rummet. Takmontering rekommenderas vid vanlig montering i bostäder.
- När ett larm monteras i taket ska det placeras minst 10 cm (4 tum) från sidoväggen och 60 cm från varje innerhörn (se diagram A).

- Röklarm som monteras på lutande, V-formade eller katedralformade tak ska monteras högst 90 cm (3 fot) från den högsta punkten. Röklarm som sitter i rum där taket lutar mer än 30 cm vågrätt på 2,4 meter (1 fot på höjden för var 8:e fot på längden) ska placeras vid rummets sida. Om röklarmen monteras i rad ska de placeras isär och monteras högst 90 cm (3 fot) från takets högsta punkt (uppmätt vågrätt – se diagram C).
- Sätt röklarm i båda ändarna av hallar/korridorer eller större rum om hallen/korridoren eller rummet är längre än 9,1 meter (30 fot).
- Röklarm som monteras på kassettak ska monteras på takets högsta punkt eller på takets lutande del högst 30 cm (12 tum) lodrätt nedåt från den högsta punkten (se diagram D).





ETT VÅNINGSPÅN



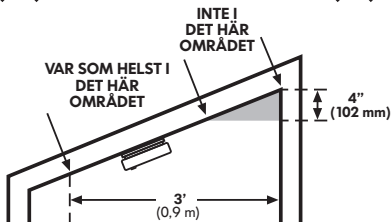
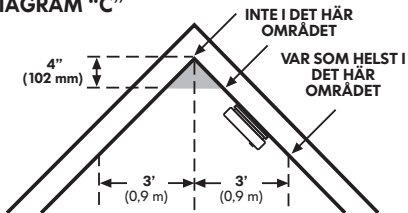
FLERA VÅNINGSPÅN

- Röklarm - minimalt skydd
- Röklarm - maximalt skydd

DIAGRAM "B"



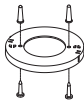
**DIAGRAM "C"**



## 2. UNDVIK DESSA PLATSER

- I garaget. Om ett fordon startas kommer förbränningspartiklar ut i luften.
- Framför luftkanaler som används för varmluft eller luftkonditionering, nära takfläktar eller andra platser med höga luftflöden.
- På kortare avstånd än 10 cm (4 tum) från toppen på ett V-format tak.
- På områden där temperaturen kan falla under 0 °C eller stiga över 40 °C, t.ex. garage och oinredda vindar ska samma monteringsregler gälla för eldosor som utsätts för liknande miljöer.
- I dammiga områden. Dammpartiklar kan orsaka falsklarm eller göra att larret slutar fungera.
- I mycket fuktiga områden. Fukt eller ånga kan orsaka falsklarm.
- I områden där den relativa luftfuktigheten (RH) är högre än 93 %.
- Nära fluorescerande belysning. Elektroniska störningar kan orsaka falsklarm.
- I områden där det förekommer stora mängder insekter.
- Röklarm ska inte monteras närmare än 90 cm (3 fot) från följande: köksdörrar, dörrar till badrum som har badkar eller dusch, takfläktar eller ventilationssystem, eller andra områden med höga luftflöden.
- Röklarm ska inte användas samtidigt som detektor skydd såvida inte kombinationen av larm och skydd har kontrollerats noggrant och funnits lämplig för det aktuella syftet.

Vid montering i hall/  
korridor ska linjen A  
vara parallell med  
korridoren.

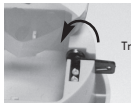


FIGUR 1



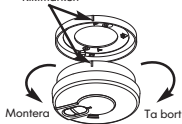
FIGUR 2

Tryck in fingret i batteriutrymmet  
när du sätter in batteriet



FIGUR 3

Riktmärken



FIGUR 4

### 3. MONTERINGSANVISNINGAR

#### SE UPP: ENHETEN ÄR FÖRSEGLAD. HÖLJET KAN INTE TAS AV!

- 1). Ta bort fästplattan från larmets baksida genom att hålla fast fästplattan och vrida larmet i den riktning som pilen "OFF" visar (se figur 6).
- 2). För att larmet ska bli symmetriskt med korridoren ska linjen A på fästplattan vara parallell med hallen/korridoren (i längdled) vid takmontering.
- 3). När du valt en lämplig plats för röklarmet enligt avsnitt 1, montera sedan fästplattan vid taket enligt figur 4. Använd de medföljande skruvarna och beslagen för att hålla fast fästplattan.
- 4). Använd de medföljande skruvarna och fästplattorna för att hålla fast fästplattan 4). När du monterar batteriet – tryck ner batteripåminnelsens finger i utrymmet och montera batteriet (se figur 5).

#### SE UPP! OM BATTERIPÅMINNELSENS FINGER INTE HÅLLS FAST I BATTERIFACKET AV BATTERIET GÅR DET INTE ATT FÄSTA ENHETEN VID FÄSTBESLAGET.

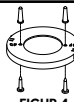
- 5). Det finns riktmärken på kanten av täckplattan och på själva larmet. När du monterat fästplattan – placera larmet på fästplattan så att riktmärkena är i linje med varandra. Vrid larmet i den riktning som pilen "ON" visar på larmhöljet (se figur 6) tills det låses fast.
- 6). Manipuleringskydd: Larmet har ett manipuleringskydd. Du kan aktivera manipuleringskyddet genom att bryta ut blocket i täckringen (se figur 7). När blocken brutits ut kan manipuleringskyddet greppas i fästbeslaget. Vrid larmet på fästbeslaget tills du hör att manipuleringskyddets klack snäpper fast och låser fast larmet på fästbeslaget. Manipuleringskyddet hjälper till att hindra barn och andra från att ta loss larmet från fästet. OBS: Du kan ta bort larmet genom att trycka ned manipuleringskyddets klack med en skruvmejsel och vrida av larmet från fästet (se figur 8).

#### Sammankoppling av flera larm

- 7). Efter installationen kan du testa larmet genom att trycka och hålla in testknappen i minst 5 sekunder. Larmet ska nu aktiveras tillsammans med alla andra anslutna larm.

#### SE UPP! FÖR ATT FÅ TIDIG BRANDVARNING SKA BRANDSKYDDSUTRUSTNING MONTERAS I ALLA RUM OCH OMRÅDEN I BOSTADEN ENLIGT FÖLJANDE:

ETT RÖKLARM SKA MONTERAS I VARJE SEPARAT SOVRUMSOMRÅDE (se figur 2 samt avsnittet Rekommenderad placering av röklarm) OCH VÄRME- ELLER RÖKLARM SKA ÄVEN MONTERAS I VARDAGSRUM, MÄTRUM, KÖK, HALLAR/KORRIDORER, VIND, PANNRUM, TOALETTER, FÖRVARINGSUTRYMMEN, KÄLLARE OCH TILLHÖRANDE GARAGE.



Vid montering i hall/korridor ska linjen A vara parallell med korridoren.

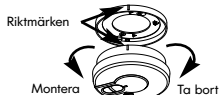
**FIGUR 4**

Tryck in fingret i batterifacket (se nr 4)

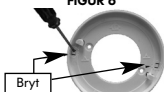


Tryck

**FIGUR 5**



**FIGUR 6**



**FIGUR 7**



**FIGUR 8**

## 4. FUNKTION OCH TEST

**FUNKTION:** Röklarmet aktiveras omedelbart när ett nytt batteri sätts in och testet är klart. När larmet känner av förbränningsämnen sänder det ut en kraftig pulserande ljudsignal (85 dB) tills luften rensats.

**BLINKANDE LYSDIOD:** Det här röklarmet har en röd blinkande lysdiod. Lysdioden sitter ovanför testknappen och blinkar med 30–40 sekunders intervall för att visa att röklarmet är igång.

**RÖKAVKÄNNINGSKAMMARENS FUNKTION:** Det här larmet ger ifrån sig ett litet "kvittrande" ljud om någon av komponenterna i rökavkänningskammaren slutat fungera. Det kvittrande ljudet hörs mellan den röda lysdiodens blinkningar. (Om det kvittrande ljudet inträffar samtidigt som den röda lysdioden blinkar är batteriet troligen svagt – se avsnitt 6 för information om byte av batteri).

**TEST:** Testa larmet genom att trycka in testknappen på höljets under minst fem (5) sekunder. Larmet ska nu höras om alla elektroniska kretsar, signalhorn och batteri fungerar. Om inget larm hörs är batterierna slut eller så har något annat fel inträffat.

**TESTA LARMET VARJE VECKA SÅ ATT DU VET ATT DET FUNGERAR.** Oregelbundet eller svagt ljud från larmet kan tyda på att det suppstått ett fel i larmet.

**DU FÅR ALDRIG ANVÄNDA ÖPPEN ELD ELLER BRÄNNBARA MATERIAL FÖR ATT TESTA LARMET EFTERSOM DU KAN SKADA LARMET ELLER ANTÄNDA MATERIAL I NÄRHETEN OCH STARTA EN ALLVARLIG BRAND.**

Rökklarm är konstruerade för att minimera antalet falsklarm. Cigarrettrök kommer normalt inte att utlösa larmet såvida inte röken blåses direkt in i larmet. Förbränningspartiklar från matlagning kan utlösa larmet om larmet placerats för nära matlagningens plats. Stora mängder brännbara partiklar kan bildas vid spill eller vid stekning. Använd en köksfläkt som ventilerar ut luften utomhus (använd inte fläkt av recirkulerande typ) eftersom god ventilation hjälper till att få bort de brännbara ämnena från köket.

Det här rökklarmet har dämpning av typen HUSH<sup>®</sup>, vilket är mycket användbart i kök och på andra platser där falsklarm lätt kan uppstå. Mer information finns i avsnitt 5, HUSH dämpningsfunktion.

Om larmet utlöses ska du först kontrollera om någon brand uppstått. Om du upptäcker en brand ska du evakuera byggnaden och ringa brandkåren. Om ingen brand uppstått – kontrollera om någon av orsakerna i avsnitt 2 kan ha orsakat larmet.

## 5. HUSH<sup>®</sup> DÄMPNINGSFUNKTION

Hush<sup>®</sup>-knappen är mycket användbar i köksområden eller på andra områden där falsklarm lätt kan uppstå. Hush<sup>®</sup>-dämpningsfunktionen kan tillfälligt stänga av den känsliga avkänningsfunktionen i rökklarmets kretsar (cirka 10 minuter). Den här funktionen ska endast användas när ett klart larmtillstånd, t.ex. rök från matlagning, aktiverar larmet. Om larmet utlöses ska du först kontrollera om någon brand uppstått. Om du upptäcker en brand ska du evakuera byggnaden och ringa brandkåren. Om ingen brand uppstått – kontrollera om någon av orsakerna i avsnittet Undvik dessa platser kan ha orsakat larmet. Rökklarmet kan stängas av tillfälligt genom att trycka in Hush<sup>®</sup>-dämpningsknappen på rökklarmets hölje. Om röken inte är för tät kommer larmet att tystna omedelbart och stället "kvittra" med 30–40 sekunders intervall i ungefär 10 minuter. Detta visar att larmet är tillfälligt dämpat/avstängt. Rökklarmet kommer automatiskt att återställas efter cirka 10 minuter. Om det finns förbränningspartiklar kvar efter den här perioden kommer larmet att lösas ut igen. Hush<sup>®</sup>-funktionen kan användas upprepade gånger tills luften rensats från de partiklar som orsakade larmet. Om du trycker på Testknappen på larmet kommer Hush<sup>®</sup>-dämpningsperioden att avslutas.

**OM DU ÄR OSÄKER PÅ VAD SOM ORSAKAT ETT LARM SKA DU ALLTID FÖRUTSÄTTA ATT LARMET BEROR PÅ EN VERKLIG BRAND OCH EVAKUERA BYGGNADEN OMEDELBART.**

**OBS: TÄT RÖK KOMMER ATT STÄNGA AV HUSH<sup>®</sup>-DÄMPNINGEN OCH UTLÖSA ETT KONTINUERLIGT LJUDLARM.**

**SE UPP: INNAN DU ANVÄNDER LARMETS SMARTA HUSH™-DÄMPNINGSFUNKTION. IDENTIFIERA KÄLLAN TILL RÖKEN SÅ ATT DU ÄR SÄKER PÅ ATT INGEN FARA FINNS.**

## 6. UNDERHÅLL BATTERIBYTE

Om manipuleringskyddet använts, se figur 8 i avsnitt 3 för uppgifter om demontering av larmet. Vid batteribyte ska larmet tas bort från fästplattan genom att vrida larmet i samma riktning som pilen OFF på höljet (se avsnitt 3, figur 4).

Röklarmet drivs av ett 9 V alkaliskt batteri (kol-/zinkbatterier kan också användas). Ett nytt batteri bör hålla i ett år under normala användningsförhållanden. Larmet har en krets som övervakar batterispänningen, och larmet kommer att kvittra med ungefär 30–40 sekunders mellanrum i minst sju (7) dagar om batteriets spänning är låg. Byt ut batteriet när detta inträffar.

### ANVÄND ENDAST FÖLJANDE TYPER AV 9-VOLTBATTERIER VID BYTE AV BATTERI I RÖKLARMET:

Kol-/zinktyp:

EVEREADY 1222;

GOLD PEAK 1604P eller 1604S

Alkalisk typ:

ENERGIZER 522, DURACELL MN1604,

MX1604; GOLD PEAK 1604A; PANASONIC

6AM6, 6AM-6, 6AM-6PI, 6AM6X, OCH

6LR61 (GA)

**OBS: TEST MÅSTE UTFÖRAS VARJE VECKA.**

**VARNING! ANVÄND ENDAST ANGIVNA BATTERIER. ANDRA BATTERIER KAN GÖRA ATT RÖKLARMET INTE FUNGERAR PÅ AVSETT SÄTT.**

### RENGÖRING AV LARMET

**LARMET SKA RENGÖRAS MINST EN GÅNG PER ÅR**

Rengör larmet genom att först demontera det från fästbeslaget enligt beskrivningen i början av det här avsnittet. Du kan rengöra larmets insida (avkänningskammaren) genom att använda en vanlig dammsugar slang och dammsuga öppningarna runt larmets omkrets. Larmets utsida kan torkas av med en fuktig trasa. Sätt tillbaka larmet efter rengöringen. Testa larmet med testknappen.

## 7. RÖKLARMENS BEGRÄNSNINGAR

**VARNING: LÄS HELA AVSNITTET NOGRANT**

- Brandvarningsutrustning för bostäder har visat sig skydda ungefär hälften av de boende från bränder som annars är potentiellt dödliga. Brandoffren har ofta befunnit sig för nära elden, varit för gamla eller för unga för att hinna undan, eller haft fysiska eller psykiska förhinder som gjort att de inte kunnat evakueras även om de varnats i tid och trots att en evakuering teoretiskt hade kunnat vara möjlig. För dessa personer krävs ytterligare åtgärder som t.ex. fast monterade brandskydd eller hjälp vid evakuering eller räddning.
- Ett batteridrivet larm måste ha ett batteri av den angiven typ, batteriet måste vara i bra skick och monteras korrekt.
- Växelströmsdrivna larm (som saknar reservbatteri) kommer inte att fungera om strömmen stängts av, till exempel vid elbrand eller avbrott i säkring.

- Rökarmen måste testas regelbundet för att vara säker på att batterier och larmkretsar fungerar som de ska.
- Rökarmen kan inte larma om röken inte når fram till larmet. Därför kanske rökarmen inte avkänner bränder som startat i skorstenar, väggar, på tak, på andra sidan om en stängd dörr, eller på ett annat våningsplan.
- Om larmet sitter utanför sovrummet eller på ett annat våningsplan kanske den sovande personen inte vaknar.
- Bruk av alkohol eller droger kan också försämrå förmågan att höra rökarmet. För maximalt skydd ska ett rökarm monterås i varje sovrumsområde på alla våningsplan i en bostad.
- Även om rökarmen kan hjälpa till att rädda liv genom att ge tidig brandvarning är de inte någon ersättning för en hemförsäkring. Fastighetsägare och hyresgäster ska ha tillräcklig försäkring för att skydda sina liv och sin egendom.

## 8. GODA SÄKERHETSVANOR

### TA FRAM EN EVAKUERINGSPLAN OCH ÖVA PÅ UTRYMNING

- Gör en våningsöversikt där alla dörrar och fönster finns utmärkta, och minst två (2) utrymningsvägar från varje rum. Fönster på andra våningen kan behöva repstege eller kedjestege.
- Håll ett möte med familjen och diskutera utrymningsvägar och visa alla vad de ska göra om en brand uppstår.
- Bestäm en plats utanför huset där ni kan mötas om en brand skulle inträffa.
- Kontrollera att alla vet hur rökarmet låter, och låt alla familjemedlemmar öva på att utrymma bostaden när de hör signalen.
- Genomför en brandövning minst var sjätte månad, inklusive brandövningar nattetid. Kontrollera att små barn kan höra larmet och att de vaknar när det hörs. De måste vakna för att utrymningsplanen ska kunna genomföras. Övning gör att alla inneboende kan testa planen innan en nödsituation uppstår. Du kanske inte kan nå fram till dina barn. Det är viktigt att de vet vad de ska göra.
- Installera brandsläckare på alla våningsplan i bostaden samt i källare och garage (och se till att brandsläckarna fungerar). Öva på att utlösa en brandsläckare innan en nödsituation uppstår.
- Nyligen genomförda studier har visat att rökarmen kanske inte väcker alla personer som sover, och alla personer i hushållet som har förmåga att hjälpa andra har därför ansvar att hjälpa de som kanske inte vaknat av larmsignalen, eller de som inte kan evakueras utan hjälp.
- Det finns situationer där ett rökarm inte ger tillräckligt skydd mot brand.

Exempel:

- Rökning i sängen.
- Barn som lämnas utan tillsyn.
- Rengöring med brandfarliga vätskor, som t.ex. bensin.
- Bränder där brandoffren befunnit sig för nära en snabbt upplammande brand, till exempel om en persons kläder tar eld under pågående matlagning.
- Bränder där röken hindras från att nå rökarmets avkännare på grund av att en dörr är stängd eller på grund av något annat hinder.
- Avsiktliga bränder där branden ökar så snabbt att utrymningsvägarna blockeras även om detektorerna fungerar normalt

## 9.FEMÅRIG GARANTI

KIDDE SAFETY EUROPE LTD garanterar till den ursprungliga köparen att detta röklarm (men inte batteriet) är fri från defekter med avseende på material och arbetsutförande eller design under vid normal användning och service under en period på fem år från inköpsdagen.

Det åtagande som KIDDE SAFETY EUROPE LTD har enligt denna garanti begränsas till att reparera eller byta ut röklarmet eller någon del därav som vi finner är defekt i material, utförande eller design, utan kostnad för kunden. Röklarmet ska skickas med bevis på inköpsdatum, porto och betalt returporto till Kidde Sweden AB, Fabriksgatan 11, 633 46 Eskilstuna.

Garantin gäller inte om röklarmet har skadats, modifierats, missbrukats eller ändrats efter inköpsdatum eller om det inte fungerar på grund av felaktigt underhåll eller otillräcklig växelström eller likström.

DET ANSVAR SOM KIDDE SAFETY EUROPE LTD ELLER FÖRETAGETS MODERBOLAG ELLER DOTTERBOLAG HAR VID FÖRSÄLJNING AV DETTA RÖKLARM ENLIGT VILLKOREN I DENNA BEGRÄNSADE GARANTI SKA INTE I NÅGOT FALL ÖVERSTIGA KOSTNADEN FÖR ATT BYTA UT RÖKLARMET. KIDDE SAFETY EUROPE LTD ELLER FÖRETAGETS MODERBOLAG ELLER DOTTERBOLAG HAR HELLER INTE ANSVAR FÖR FÖLJDSKADOR ELLER SKADOR SOM KAN UPPSTÅ OM DET ÄR FEL PÅ RÖKLARMET ELLER OM DENNA ELLER NÅGON ANNAN GARANTI INTE FÖLJS, UTTRYCKLIGEN ELLER UNDERFÖRSTÅTT, ÄVEN OM SKADAN ORSAKAS AV FÖRETAGETS FÖRSUMMELSE ELLER FEL.

Denna garanti inverkar inte på dina lagenliga rättigheter.

Tillverkad

Manufactured by Kidde

For service return to : Kidde Sweden AB

Fabriksgatan 11, 633 46 Eskilstuna

Freephone : 020-140 50 59

Internet : [www.kidde.se](http://www.kidde.se)

Manufactured in China